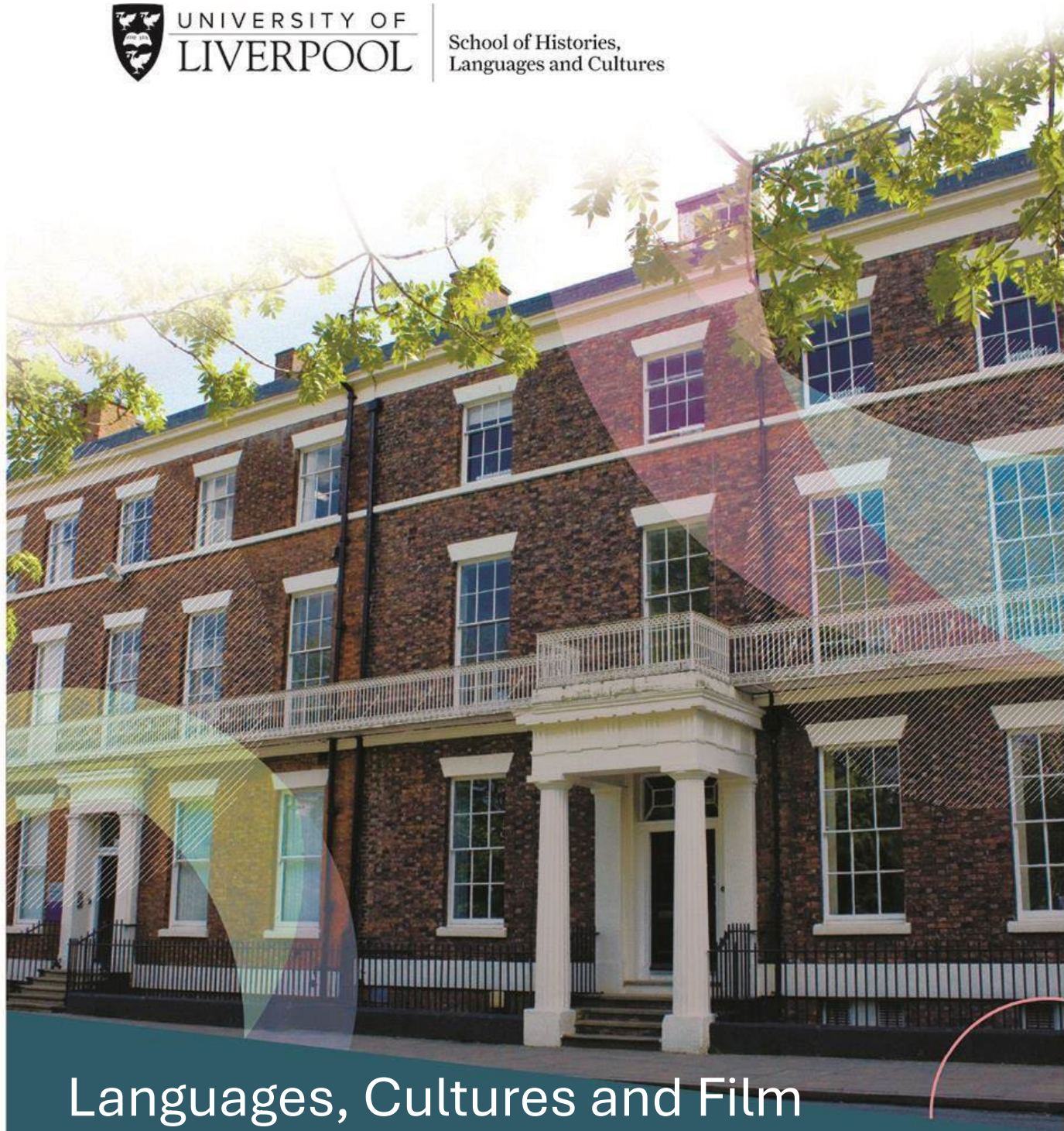




UNIVERSITY OF
LIVERPOOL

School of Histories,
Languages and Cultures



Languages, Cultures and Film PGT Module Catalogue

2025/26

Guidance Notes

This catalogue provides key details of PGT modules available in the Department of Languages, Cultures and Film in 2025/26 to help inform your choices.

In all cases, please check your programme structure carefully to ensure you are only choosing modules which are available to the programme you are registered on, or will be registered on, in 2025/26. All students must register for 180 credits of modules for their PGT course. For full time students this equates to 60 credits in each semester, plus the 60-credit Dissertation. For part-time students please refer to your individual programme structure

For further information on individual modules, please contact the module convenor directly.

****Please also note that module availability is subject to last minute changes. These changes will be communicated as soon as possible if needed.***

PGT



Module Code and Title:

CHIN512 PRACTICAL TRANSLATION

Module Convenor:

Mariam Aboelezz

Delivery Period:

Semester 1

Credits:

15

Module synopsis:

In this module, students will gain advanced translation skills between Chinese and English, with a focus on text genres and general topics such as social science, business, culture, advertisement and tourism. This practice-oriented module also enables students to conduct translation and discuss and reflect on translation practice, drawing on some of the insights acquired from the theoretical module. Students will also gain useful insight into the translation practice, profession, market and industry (e.g. professional etiquette, post-editing and transcreation). Both intensive training in class and students' independent study are crucial, given the practice-oriented nature of this module. Regular feedback will be provided to students in a variety of ways (e.g. formative feedback, summative feedback and peer feedback).

This module lays the foundation for a second translation module in semester two (where more specialised and difficult texts will be used), thus representing a key backbone of the MACETI programme. The module is also offered on the new MA in Translation for students with Chinese as well as another language.

Balance of assessment:

70% coursework and 30% practical.

Module Code and Title:

CHIN513 LIAISON INTERPRETING AND CONSECUTIVE INTERPRETING

Module Convenor:

Maria Rios Garcia

Delivery Period:

Semester 1

Credits:

15

Module synopsis:

In this module, students will gain advanced practical interpreting skills in sight translation, public service interpreting/liaison interpreting, and consecutive interpreting covering a range of topics (e.g. medical, educational, tourist, political, immigrant related) and settings. Authentic and realistic audio-visual materials will be used in the teaching throughout, which is reflective of actual interpreting in the industry.

Throughout the module, students will learn about the main theories in interpreting studies and the etiquette, professionalism and career development relating to the interpreting industry and market. Also, students will reflect on their interpreting practice, justify their decisions, and evaluate each other's performance, drawing on some of the concepts and theories they have learned from the theoretical module. This module features consistent formative feedback from the tutor(s) and peer feedback.

Students taking CHIN513 can audit the module SOCI339 Drugs, Crime and Society in semester one.

Balance of assessment:

100% practical.

Module Code and Title:

CHIN514 SPECIALISED TRANSLATION

Module Convenor:

Lyn Marven

Delivery Period:

Semester 2

Credits:

15

Module synopsis:

In this module, students will gain advanced translation skills between Chinese and English, with a focus on specialised text genres and topics such as scientific, technical, medical, legal, official documents and music/art texts. This practice-oriented module enables students to conduct translation and discuss and reflect on translation practice, drawing on some of the insights acquired from the theoretical module. Students will also continue to gain useful insight into the translation practice, profession, market and industry, and be equipped with knowledge and skills in terminology management and computer-aided translation (e.g. Trados). Regular feedback will be provided to students in a variety of ways (e.g. formative feedback, summative feedback and peer feedback). Both intensive training in class and students' independent study are crucial, given the practice-oriented nature of this module.

The module is compulsory for students on the MA in Chinese-English Bilingual Translation and Interpreting, and also offered on the new MA in Translation for students with Chinese as well as another language.

Balance of assessment:

100% coursework.

Module Code and Title:

CHIN515 CONSECUTIVE AND SIMULTANEOUS INTERPRETING

Module Convenor:

Maria Rios Garcia

Delivery Period:

Semester 2

Credits:

15

Module synopsis:

Building upon the interpreting skills students will have developed in CHIN513, in this module, students will receive more in-depth practical interpreting training, with a focus on consecutive interpreting and simultaneous interpreting (on different topics). Throughout the module, students will enhance their knowledge of the interpreting market, industry, and profession. Also, students will reflect on their interpreting practice, justify their decisions, and evaluate each other's performance, drawing on some of the concepts and theories they have learned from CHIN503. Authentic audio-visual materials will be used in the teaching throughout.

Balance of assessment:

100% practical.

Module Code and Title:

ENGL640 INTRODUCTION TO DISCOURSE ANALYSIS

Module Convenor:

John Ethelston

Delivery Period:

Semester 2

Credits:

15

Module synopsis:

This module is an introduction to Discourse Analysis. It aims to provide students with theoretical knowledge and practical experience in the field of Discourse Analysis which are relevant to language teaching and research. Students will learn about the insights into language theory and use which have been offered by research so far, and will have the opportunity to first analyse spoken and written data and then to select their own data for analysis.

Balance of assessment:

100% coursework

Module Code and Title:

ENGL661 SECOND LANGUAGE ACQUISITION

Module Convenor:

Annarita Magliacane

Delivery Period:

Semester 1

Credits:

15

Module synopsis:

Second Language Acquisition (SLA) is fundamental to any study of language learning. This module provides an overview of SLA theories and research that are relevant to Applied Linguistics and TESOL and which will underpin students' future teaching practice. The module will introduce students to theoretical and practical areas which they could further explore in their dissertation.

Balance of assessment:

100% coursework

Module Code and Title:

ENGL685 CORPUS LINGUISTICS FOR LANGUAGE RESEARCH AND TEACHING

Module Convenor:

David Oakey

Delivery Period:

Semester 1

Credits:

15

Module synopsis:

This module aims to provide students with theoretical knowledge and practical experience in the field of Corpus Linguistics which are relevant to language teaching and research. Students will learn about the insights into language theory and use which have been offered by corpus research so far, and will have the opportunity to conduct work on their own data using different software applications.

Balance of assessment:

100% coursework

Module Code and Title:

FILM301 TRANSNATIONAL CINEMA

Module Convenor:

David Brown

Delivery Period:

Semester 2

Credits:

15

Module synopsis:

The concept of transnational cinema is an important and exciting framework through which the interconnections between film cultures and filmmakers can be explored. While the nation was the dominant model through which film was viewed for many decades, recent criticism has acknowledged that in a globalized world, looking at how film crosses geographical, linguistic, industrial and cultural borders is more important than ever. Transnational cinema also addresses a particular set of themes, centered around pressing global concerns: climate change, terrorism, migration and border crossing, diasporic identities, postcolonialism, memory and loss, and changing models of gender and sexuality in an interconnected world. This module invites students to consider these themes in films from multiple geographical locations, encompassing Mexico/Spain, US/Pakistan, UK/India, Korea/UK, and Iran/France, among other.

In class, we will always pay attention to how these films cross borders: in terms of cast and crew, themes, production, distribution and aesthetics.

Balance of assessment:

50% coursework; 50% practical

Module Code and Title:

FILM501 WORLD CINEMAS

Module Convenor:

Maria Flood

Delivery Period:

Semester 1

Credits:

30

Module synopsis:

This module sees cinema as an inherently interconnected and global art form, and charts its development between diverse cultures from the early years of silent cinema to the present. It traces influences between film movements from different cultural contexts and across space and time to show that cinema is, and in a sense always was, a transnational, intercultural phenomenon.

The module will proceed chronologically, beginning with silent cinema, before charting a course through national cinema, commercial and arthouse movements, as well as lesser known cinematic revolutions of the twentieth century. We will conclude with a consideration of how the globalization and digitization of film and media industries are challenging traditional production, distribution and reception patterns in the present day.

As well as covering a number of key film movements and moments from around the world the module invites students to explore innovative forms of filmmaking. Film viewing and discussion will be supplemented by analysis of carefully selected film theory and criticism that is relevant to the topic under discussion.

Balance of assessment:

90% coursework; 10% practical.

Module Code and Title:

FILM502 GLOBAL FILM CULTURES

Module Convenor:

Abigail Loxham

Delivery Period:

Semester 2

Credits:

30

Module synopsis:

This module examines global film industries, platforms of distribution and contemporary developments in these different production contexts. It builds on students' knowledge and skills gained in FILM501 World Cinemas and extends this through an approach to contemporary movements and currents in global film cultures. Drawing on a variety of local, national and transnational cinemas it focuses on current developments in, and critical approaches to global film cultures.

Film viewing and discussion will be supplemented by analysis of carefully selected film theory and criticism that is relevant to the topic under discussion.

These topics may vary depending on developments in academic research or the interests of the class, but the focus throughout will be on the analysis of a variety of different primary sources in context and informed by current theoretical debates and scholarship.

Balance of assessment:

80% presentation and 20% coursework.

Module Code and Title:

FILM503 SCREENING LIVERPOOL

Module Convenor:

Abigail Loxham

Delivery Period:

Semester 2

Credits:

15

Module synopsis:

Liverpool has a rich history on film and TV. There is also a rich archive of filmed material of the city that demonstrates the changing physical and social spaces of the city. This module will introduce students to some of those key representations of Liverpool on film and television. Students will have practical sessions in an editing suite to introduce them to the technologies available to create their own AV essays or short films.

Balance of assessment:

100% practical.

Module Code and Title:

FILM507 DISSERTATION

Module Convenor:

Abigail Loxham

Delivery Period:

Summer

Credits:

60

Module synopsis:

The dissertation is a self-contained piece of individual and original research, offering the student the chance to study in-depth a topic that interests them guided by a member of the Department's academic staff as their supervisor. Teaching and learning takes place through one-to-one tutorials. The key aims of the module are: to enable the student to construct an extended research project on an appropriate topic which is clear and realistic in scope and seeks to make a distinct contribution to the student's chosen field; to develop independent research skills; and to develop professional standards for the presentation of research material. It will usually be related to a topic covered in the student's Masters programme and can be tailored so that the research is relevant to a future career. Research for the dissertation will usually be standard academic research, but (with the permission of your programme leader) you may also be able to produce a more creative output or engage with more experimental methodologies. Meetings with supervisors are organized by the student and fortnightly meetings are recommended, although the number of meetings will vary, depending on your individual requirements and dissertation topic.

Balance of assessment:

100% coursework.

Module Code and Title:

FILM509 FILM STUDIES WORK PLACEMENT

Module Convenor:

Abigail Loxham

Delivery Period:

Semester 2

Credits:

15

Module synopsis:

This module offers a great opportunity to enhance your personal and professional development through work based learning . You will gain hands-on knowledge of the film, or related, industry. Please note, this module is dependent on the availability of work placements.

Balance of assessment:

100% coursework.

Module Code and Title:

FREN337 CINEMA AND NARRATIVES OF FRENCH SOCIETY

Module Convenor:

Alison Smith

Delivery Period:

Semester 2

Credits:

15

Module synopsis:

In this module we will look at the ways in which the French narrative cinema has portrayed its own society, and the extent to which it has contributed to the general cultural understanding of that society's history, aspirations and problems.

Balance of assessment:

60% coursework; 40% coursework

Module Code and Title:

GRMN330 THE GERMAN CINEMA SINCE 1990

Module Convenor:

Andrew Plowman

Delivery Period:

Semester 2

Credits:

15

Module synopsis:

With films such as *Nirgendwo in Afrika* (Nowhere in Africa, 2001), *Good Bye, Lenin!* (2003) and *Das Leben der Anderen* (The Lives of Others, 2005), German film has once more been greeted with international acclaim. However, in contrast to the 'art house' film-making of the New German Cinema of the 1960s and 1970s, today's 'post-Wall' German cinema is resolutely commercial, employing genres and forms familiar to international audiences. This module offers an examination of key developments in German film since the 1990s. It traces the rise and international success of a German variant of the 'heritage' film in which the trauma of German history in the twentieth century - through the Third Reich, German division and the urban terrorism of the 1970s - is reimagined and mined as the source cinematic narratives. The module also explores a return to an 'art-house' film-making preoccupied with questions of realism and representation in the work of Andreas Dresen and the so-called Berlin School of film makers. All films are available with subtitles and the module is suitable both for students of German and students without German who are interested in film and its relation to society.

Balance of assessment:

60% coursework; 40% coursework

Module Code and Title:

HISP344 SCREENING SPAIN: CONTEMPORARY SPANISH FILM AND TELEVISION

Module Convenor:

Abigail Loxham

Delivery Period:

Semester 2

Credits:

15

Module synopsis:

This module explores themes in contemporary Spanish films and television, within their broader sociohistorical, political and industrial contexts. It examines the ways in which television and film respond to and to intervene in key moments, social crises and issues in contemporary Spain. As well as providing an in-depth knowledge and understanding of Spanish film and television, the module will develop an ability to apply close analysis of film and television texts, and relate this to broader theories in cultural and media studies to understand the context and significance of media texts in the shaping of public debates.

Balance of assessment:

80% coursework; 20% coursework

Module Code and Title:

HLAC505 IDENTITY, POWER AND SOCIETY: CONTEMPORARY CRITICAL THEORY AND DISCOURSE

Module Convenor:

Sarah Arens

Delivery Period:

Semester 1

Credits:

15

Module synopsis:

This module is designed to introduce students to the range and diversity of current research in languages and cultures. In individual sessions, students will be encouraged to consider the range of theoretical and methodological approaches which they could adopt in approaching their individual research projects. This module aims to provide students with an awareness of the key theoretical issues central to cultural studies, and to develop in them an understanding of current methodologies.

Balance of assessment:

75% coursework; 25% practical

Module Code and Title:

HLAC506 RESEARCH SKILLS AND FEASIBILITY STUDY

Module Convenor:

Alison Smith

Delivery Period:

Semester 2

Credits:

15

Module synopsis:

The module will prepare students for planning their research effectively and presenting it both within the department and to outside audiences. It will incorporate training in the specific skills required for framing a major piece of research at postgraduate level, along with personal, supervised preparation of a feasibility study for the dissertation which they will be writing and submitting in fulfillment of the MA degree.

Balance of assessment:

100% coursework.

Module Code and Title:

HLAC507 AUDIOVISUAL TRANSLATION

Module Convenor:

Rosalba Biasini

Delivery Period:

Semester 2

Credits:

15

Module synopsis:

Taking this module, students will become familiar with audiovisual translation theories and practices, with a focus on subtitling. Students will also learn how to subtitle from different perspectives: technical (e.g., programmes, time and space limitations), linguistic (e.g., genres, orality), inter-cultural. Subtitling will be explored as an intra- and inter-linguistic translation practice, and the module will have a practical focus, including the use of subtitling platforms and software.

Balance of assessment:

30% practical and 70% coursework.

Module Code and Title:

MODL328 SCREENING TEXTS

Module Convenor:

Pollie Bromilow

Delivery Period:

Semester 2

Credits:

15

Module synopsis:

A large proportion of films are based on written texts and this module will introduce you to a range of cinematic adaptations of literary works from across Modern Languages. Using adaptation theory to inform your analysis, you will have the opportunity to study excerpts from texts and consider the issues that arise from their adaptation as films. How does cinema convey a sense of the past or modify literary works from a different time period? How does it represent the gender roles which can be a central preoccupation of literature? How does film transcend language boundaries to bring modern-language texts to new audiences? On this module you will have the opportunity to explore these areas whilst also developing skills in film analysis, journalistic writing and academic writing.

Balance of assessment:

60% coursework; 40% coursework

Module Code and Title:

MODL501 TRANSLATION MASTERS DISSERTATION

Module Convenor:

Lyn Marven

Delivery Period:

Semester 1 and 2

Credits:

120

Module synopsis:

This dissertation is for students taking the Translation pathway in the MRes in Modern Languages only.

The Translation Masters Dissertation allows students to submit for assessment a creative-critical body of work i.e. a substantial original translation developed specifically in pursuit of the degree together with a written thesis of no more than 15,000 words which contextualises that work within an academic framework.

Students who wish to focus solely on academic research in translation studies rather than producing an original translation should take HLAC501.

Balance of assessment:

100% coursework.

Module Code and Title:

MODL503 INTRODUCTION TO CRITICAL THEORY

Module Convenor:

Alison Smith

Delivery Period:

Semester 1

Credits:

30

Module synopsis:

This module introduces students to various theoretical frameworks for research in Modern Languages and other disciplines related to the analysis of discourse (textual, visual) and / or other kinds of cultural materials.

Balance of assessment:

75% coursework and 25% practical.

Module Code and Title:

MODL507 FINAL PROJECT

Module Convenor:

Lyn Marven

Delivery Period:

Summer

Credits:

60

Module synopsis:

This module serves as the final graduation project for students at the end of their MA study on both the MA in Chinese-English Bilingual Translation and Interpreting and the MA in Translation, and is completed over the summer.

Students will produce a piece of work of 15,000-18,000 words or equivalent on an area agreed in advance with your supervisor: possibilities include a translation project, a comparison of existing translations, or an analysis of the role of translation in a particular culture or another research project. Students who choose to do an extended translation of a text will translate an approximately 9,500-word text and compose a 7,500-9,000 word commentary. The word count for the translation may be negotiable if the student opts for more difficult and complex genres (e.g. poetry and song) or with technical challenges (e.g. subtitle a video clip).

Balance of assessment:

100% coursework.

Module Code and Title:

MODL508 TRANSLATED LITERATURE IN THE GLOBAL MARKET

Module Convenor:

Lyn Marven

Delivery Period:

Semester 1

Credits:

15

Module synopsis:

This module is offered as an option on both the MA in Chinese-English Bilingual Translation and Interpreting and the MA in Translation, and offers an engaging exploration of the historical development and current trends of key and emerging markets in the international translated literature sector.

With case studies from key national literary markets such as UK, Germany, Italy, Spain and mainland China, the module provides a valuable international perspective on the formation of the global market for translated literature since the early twentieth century and its technology- and fan-stimulated transformation in the digital era. In the module, students will analyse key themes relating to the distribution, prizes, book fairs, copyright and markets and be in dialogue with guest speakers from the publishing industry and literary translation field.

Balance of assessment:

100% coursework.

Module Code and Title:

MODL509 TRANSLATION WORK PLACEMENT

Module Convenor:

Mariam Aboelezz

Delivery Period:

Semester 2

Credits:

15

Module synopsis:

This module is offered on both the MA in Chinese-English Translation and Interpreting and the MA in Translation. It offers students the opportunity to apply theoretical and practical understanding gained through the rest of their study to practice, and to enhance their personal and professional development through work-based learning in translation/interpreting-related professional environment. Students will gain hands-on knowledge of the language service industry and/or other related fields through a short period of professional activity, in forms such as an in-house intern translator / interpreter, project manager, proof-reader/copyeditor and volunteers for non-profit organizations.

The Module Convenor may suggest possible work placements, but students are equally encouraged to find their own. Ultimately, it is the student's responsibility to organise the work placement and communicate directly with the provider (either in the UK or remotely / abroad), with preparation, support and approval provided by the University.

Balance of assessment:

30% practical and 70% coursework.

Module Code and Title:

MODL511 THEORIES AND APPROACHES IN TRANSLATION STUDIES

Module Convenor:

Sheela Mahadevan

Delivery Period:

Semester 1

Credits:

15

Module synopsis:

This module will introduce students to core theoretical approaches, trends, and methods in the fields of translation studies. These key areas will be introduced through lectures, and students will then further develop their theoretical and methodological insights into translation in discussion-based seminars. Students will present analysis of one chosen area of translation or interpreting studies in a conference-style presentation, and complete a critical essay as coursework.

MODL511 represents the theoretical backbone of the MA in Chinese-English Translation and Interpreting and the MA in Translation. Students will thus apply the understanding of theoretical and methodological approaches gained through this module to their own translation practice throughout their course of study on the two programmes .

Balance of assessment:

80% coursework and 20% practical.

Module Code and Title:

MODL522 PRACTICAL TRANSLATION AND PROFESSIONAL SKILLS

Module Convenor:

Mariam Aboelezz

Delivery Period:

Semester 1

Credits:

15

Module synopsis:

This module will be offered on the MA in Translation, for students with Arabic, French, German, Italian or Spanish; it is co-taught in part with CHIN512. Students wishing to focus on two of these languages should take the 30-credit module MODL532 which allows students to follow the same taught content with assessment in two languages. All students will be required to take either MODL522 or MODL532.

In this module, students will gain essential translation skills through a variety of text genres and general disciplines such as media, business, literature, advertising, and tourism. This practice-oriented module also enables students to apply the insights acquired from MODL511 to their translation practice and self-reflection.

Through workshops, students will also gain insights into the translation profession, market and industry (e.g. professional etiquette, freelancing, project management) and key skills for the industry.

Both intensive training in class and students' independent study are crucial, given the practice-oriented nature of this module. Regular feedback will be provided to students in a variety of ways (e.g. formative feedback, summative feedback and peer feedback).

This module lays the foundation for the second practice-based translation module in Semester 2 where more specialised and challenging texts will be used.

Balance of assessment:

100% coursework.

Module Code and Title:

MODL523 LIAISON INTERPRETING AND CONSECUTIVE INTERPRETING

Module Convenor:

Maria Rios Garcia

Delivery Period:

Semester 1

Credits:

15

Module synopsis:

This new module will be offered in the new MA in Translation to students with Arabic, French, German, Italian or Spanish; it is co-taught in part with CHIN513. Students wishing to focus on two of these languages should take the 30-credit module MODL533, which allows students to follow the same taught content with assessment in two languages. All students wishing to take the Interpreting Pathway will be required to take either MODL523 or MODL533.

In this module, students will gain advanced practical interpreting skills in sight translation, public service interpreting/liaison interpreting, and consecutive interpreting across a range of interactional settings, e.g. health, education, tourism, politics, immigration. Authentic and realistic audio-visual materials will be used in the teaching throughout, which is reflective of interpreting practice in the industry. Throughout the module, students will learn about the main theories in interpreting studies and the etiquette, professionalism and career development relating to the interpreting industry and market. Also, students will reflect on their interpreting practice, justify their decisions, and evaluate each other's performance, drawing on some of the concepts and theories they have learned from the theoretical module. This module features consistent formative feedback from the tutor(s) and peer feedback.

Students taking MODL523 can audit the module SOCI339 Drugs, Crime and Society in semester one.

Balance of assessment:

100% practical.

Module Code and Title:

MODL524 SPECIALISED TRANSLATION AND TECHNICAL SKILLS

Module Convenor:

Aiqing Wang

Delivery Period:

Semester 2

Credits:

15

Module synopsis:

This module will be offered on the MA in Translation, for students with Arabic, French, German, Italian or Spanish; it is co-taught in part with CHIN514. Students wishing to focus on two of these languages should take the 30-credit module MODL534 which allows students to follow the same taught content with assessment in two languages. All students will be required to take either MODL524 or MODL534.

In this module, students will gain further advanced translation skills, with a focus on specialised text genres and topics such as scientific, technical, medical and legal texts. This practice-oriented module builds on MODL522 and enables students to conduct translation and discuss and reflect on translation practice, drawing on some of the insights acquired from the theoretical module. Students will also continue to gain useful insights into the translation profession, market and industry, and acquire knowledge and skills in computer-aided translation tools (e.g. memoQ) and terminology preparation and management. Regular feedback will be provided to students in a variety of ways (e.g. formative feedback, summative feedback and peer feedback). Both intensive training in class and students' independent study are crucial, given the practice-oriented nature of this module.

Balance of assessment:

100% coursework.

Module Code and Title:

MODL525 CONSECUTIVE AND SIMULTANEOUS INTERPRETING

Module Convenor:

Maria Rios Garcia

Delivery Period:

Semester 2

Credits:

15

Module synopsis:

This module will be offered in the MA in Translation to students with Arabic, French, German, Italian or Spanish; it is co-taught in part with CHIN515. Students wishing to focus on two of these languages should take the 30-credit module MODL535, which allows students to follow the same taught content with assessment in two languages.

Building upon the interpreting skills students will have developed in MODL523, in this module students will receive more in-depth practical interpreting training, with a focus on consecutive and simultaneous interpreting on different topics. Throughout the module, students will enhance their knowledge of the interpreting market, industry, and profession. Also, students will reflect on their interpreting practice, justify their decisions, and evaluate each other's performance, drawing on some of the concepts and theories they have learned from MODL523. Authentic audio-visual materials will be used in the teaching throughout.

Balance of assessment:

100% practical.

Module Code and Title:

MODL532 PRACTICAL TRANSLATION AND PROFESSIONAL SKILLS FOR TWO LANGUAGES

Module Convenor:

Mariam Aboelezz

Delivery Period:

Semester 1

Credits:

30

Module synopsis:

This module is for students who wish to follow the practical translation module for two languages (from Arabic, French, German, Italian and Spanish).

In this module, students will gain advanced translation skills in two languages, with a focus on text genres and general topics such as social science, business, culture, advertising, arts and cultures, and tourism. This practice-oriented module also enables students to apply the insights acquired from MODL511 to their translation practice and self-reflection.

Through workshops, students will also gain insight into the translation practice, profession, market and industry (e.g. professional etiquette, background knowledge research, post-editing and transcreation) and key technical tools for industry translation.

Both intensive training in class and students' independent study are crucial, given the practice-oriented nature of this module. Regular feedback will be provided to students in a variety of ways (e.g. formative feedback, summative feedback and peer feedback).

This module lays the foundation for a second compulsory translation module in semester two where more specialised and challenging texts will be used.

Balance of assessment:

100% coursework.

Module Code and Title:

MODL533 LIAISON INTERPRETING AND CONSECUTIVE INTERPRETING FOR TWO LANGUAGES

Module Convenor:

Maria Rios Garcia

Delivery Period:

Semester 1

Credits:

30

Module synopsis:

This new module allows students to take liaison and consecutive interpreting into and out of English with two languages drawn from Arabic, French, German, Italian or Spanish; it is co-taught in part with CHIN513. Students with Chinese in addition to one of the above languages should take MODL523 and CHIN513.

In this module, students will gain advanced practical interpreting and sight translation skills involving English and two languages. They will practice consecutive interpreting across a range of interactional settings, e.g. health, education, tourism, politics, immigration, and public service interpreting (health and legal domains). Authentic and realistic audio-visual materials will be used in the teaching throughout, which is reflective of interpreting practice in the industry. Throughout the module, students will learn about the main theories in interpreting studies and the etiquette, professionalism and career development relating to the interpreting industry and market. Also, students will reflect on their interpreting practice, justify their decisions, and evaluate each other's performance, drawing on some of the concepts and theories they have learned from the theoretical module. This module features consistent formative feedback from the tutor(s) and peer feedback in each of the two language pairs chosen by the students.

Balance of assessment:

100% practical.

Module Code and Title:

MODL534 SPECIALISED TRANSLATION AND TECHNICAL SKILLS FOR TWO LANGUAGES

Module Convenor:

Aiqing Wang

Delivery Period:

Semester 2

Credits:

30

Module synopsis:

This module is for students who wish to follow the specialised translation module for two languages (from Arabic, French, German, Italian and Spanish). Students who wish to take Chinese in addition to one of the above languages should instead take MODL524 and CHIN514.

In this module, students will gain further advanced translation skills, with a focus on specialised text genres and topics such as scientific, technical, medical and legal texts. This practice-orientated module builds on MODL522 and enables students to conduct translation and discuss and reflect on translation practice, drawing on some of the insights acquired from the theoretical module. Students will also continue to gain useful insights into the translation profession, market and industry, and acquire knowledge and skills in computer-aided translation tools (e.g. memoQ) and terminology preparation and management. Regular feedback will be provided to students in a variety of ways (e.g. formative feedback, summative feedback and peer feedback). Both intensive training in class and students' independent study are crucial, given the practice-orientated nature of this module.

Balance of assessment:

30% practical and 70% coursework.

Module Code and Title:

MODL535 CONSECUTIVE AND SIMULTANEOUS INTERPRETATION FOR TWO LANGUAGES

Module Convenor:

Maria Rios Garcia

Delivery Period:

Semester 2

Credits:

30

Module synopsis:

This new module allows students to develop their consecutive interpreting and learn simultaneous interpreting into and/or out of English with two languages drawn from Arabic, French, German, Italian or Spanish. It is co-taught in part with CHIN515. Students wishing to focus on just one of these languages should take the 15-credit, single-language module MODL525; students with Chinese in addition to one of the above languages should take MODL525 and CHIN515. Students taking MODL535 should normally have taken the dual-language, S1 module MODL533.

Building upon the interpreting skills students will have developed in MODL523 or MODL533, in this module students will receive more in-depth practical interpreting training, with a focus on consecutive and simultaneous interpreting on different topics in English and two other languages. Throughout the module, students will enhance their knowledge of the interpreting market, industry, and profession. Also, students will reflect on their interpreting practice, justify their decisions, and evaluate each other's performance, drawing on some of the concepts and theories they have learned from MODL533 (or MODL523). Authentic audio-visual materials will be used in the teaching throughout.

Balance of assessment:

100% practical.

Module Code and Title:

PHIL757 PHILOSOPHY OF FILM

Module Convenor:

John Adams

Delivery Period:

Semester 2

Credits:

15

Module synopsis:

This module considers what it is to think philosophically about the nature of film. It critically discusses philosophical approaches to the medium. It examines the thinking of philosophers, critics and filmmakers on vital issues encountered when discussing film as art. It considers the importance of film and its relation to other art forms. It familiarises students with works by key filmmakers, and encourages students to engage with these works. The module will enhance students' abilities to think critically about fundamental issues surrounding film, and about what philosophers, critics and filmmakers have said about the medium. It is taught through weekly seminars (1 hour per week) and film screenings. Assessment is by one 3,000 word essay.

Balance of assessment:

100% coursework